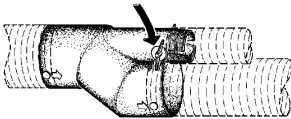


D

Gebrauchs- anweisung

Am Reguliergriff des Rohrteilers (Pfeil) Luftleistung einstellen. Dabei den ersten Rohrteiler nach der Heizung am stärksten drosseln, so dass eine möglichst gleichmäßige Wärmeverteilung über das gesamte Isotherm-System erreicht wird.



Einbauanweisung

Das Isotherm-System dient zur Flächenbeheizung an Wänden, Fenstern und in den Ecken. Das Isothermrohr wird einzeln oder zusammen mit dem Warmluftrohr verlegt.

Voraussetzung für den Einbau des Isotherm-Systems ist ein Schlitz von 1 - 2 cm in der Abdeckung der Sitzbank zur Außenwand hin. Außerdem muss ein Abstandsbrett (7) bis Polsterhöhe vorhanden sein.

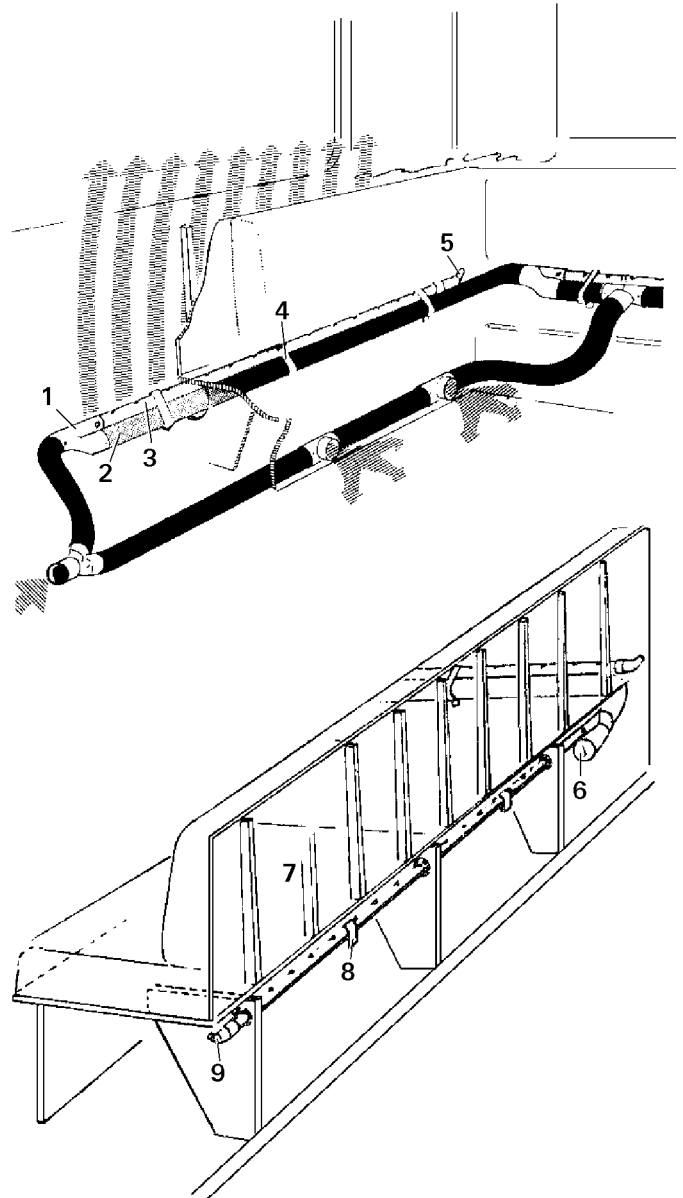
Isothermrohr (3) unterhalb des Schlitzes zusammen mit dem Lüfterrohr (2) verlegen und mit Doppelschellen (4) an der Wand befestigen.

Fließrichtung beachten!

Einzeln verlegtes Isothermrohr mit Schellen (8) sichern. Maximale Länge der Isotherm-Leitungen 2 m pro Rohrteiler.

Rohrteiler (1) in Fließrichtung des Luftstromes einsetzen. Abzweigung für das Isothermrohr muss oben liegen. Der Reguliergriff muss gut erreichbar sein. Vor einem Isotherm-Endstrang auf den unteren Anschluss am Rohrteiler Verschlussdeckel (6) aufsetzen und anschrauben. Eckdüsen (5) ohne Kappen auf die Enden der Isotherm-Leitungen in den Ecken stecken. Mit den Kappen können die Eckdüsen nach Bedarf geschlossen werden (9).

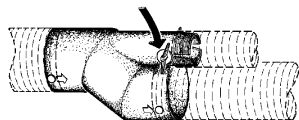
Sämtliche Rohranschlüsse mit der Schnellbefestigung sichern.



GB

Operating instructions

At the regulation handle on the air distributor (arrow) the air flow can be adjusted. Throttle the first air distributor after the heater at most to achieve an even warm air distribution with the Isotherm-System.



Installation instructions

The Isotherm-System is an option for central heating of walls, windows and in corners. The Isotherm duct can be laid single or together with the warm air duct.

To fit the Isotherm-System a 1 - 2 cm wide slot in the mattress base to the outer wall and a back board (7) spaced away from the outer wall are necessary.

Mount the Isotherm duct (3) together with the warm air duct (2) below the slot and fit to the wall with double clips (4). **Note the direction of air flow!** Fit single Isotherm duct with single clips (8). The maximum length of Isotherm duct is 2 m per distributor.

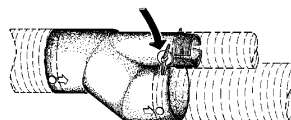
The distributor (1) must be installed in the indicated direction of the air flow. The branch for the Isotherm duct must be on the top. The regulation handles must be accessible. Fix an end cap (6) onto the last distributor and end nozzles without caps (5) onto the end of the Isotherm duct. With the caps, end nozzles (9) can be closed if required.

Secure all duct connections with the quick acting fasteners.

F

Mode d'emploi

Régler la puissance d'air sur la poignée régulatrice du diviseur de conduite (flèche). Réduire le premier diviseur de conduite après le chauffage, afin d'obtenir sur la totalité du système Isotherm une distribution d'air chaud aussi régulière que possible.



Instructions de montage

Le système Isotherm est une option pour le chauffage central des murs, des parois et des coins. La conduite Isotherm peut se monter seule ou avec la conduite d'air chaud.

La condition pour l'installation du système Isotherm est l'existence d'une fente continue de 1 - 2 cm dans la couverture de la banquette vers la paroi extérieure. De plus, une planche d'écartement (7) jusqu'à la hauteur des coussins est nécessaire.

Monter la conduite Isotherm (3) au-dessous de la fente mentionnée ci-dessus avec la conduite d'air chaud (2) et fixer-les sur la paroi avec des brides doubles (4). **Faire attention à la direction des courants d'air!** Fixer la conduite Isotherm simple avec des brides simples (8). La longueur maximale des conduites Isotherm est de 2 mètres par diviseur de conduite.

Monter le diviseur de conduite (1) dans la direction du courant d'air. L'embranchement pour le tuyau Isotherm doit être en haut. La poignée régulatrice doit être facilement accessible. Au bout de la branche Isotherm, visser le couvercle (6) sur le raccord inférieur du diviseur. Mettre les buses d'angle (5) sans chapeau sur les bouts des conduites Isotherm dans les coins de la caravane. Les buses d'angle (9) peuvent être fermées avec les chapeaux en cas de besoin.

Fixer tous les branchements des conduites à l'aide des fixations rapides.